

项目建议书表格 Project Proposal Form

Project Title:

项目名称: 山东荣成楮岛海草床修复与可持续利用示范

Project start and end date (1-2 years, not exceeding 2 years):

项目起止日期(1 - 2 年, 不超过 2 年) 2013 年 9 月-2015 年 9 月 30 日

Budget: 1. Requested from GEF SGP (local currency) :

预算: 从 GEF 小额赠款申请的经费 (人民币) : 305850

2. Contribution from others including from communities as follows (local currency) :

其他资金来源包括社区的捐赠 (人民币)

Donor 出资方	In cash 现金	In kind 非现金
中国太平洋学会	28000	
海洋一所		92000
楮岛社区		120000
荣成市海洋与渔业局		900

3 . Total project cost (local currency) : 项目总经费 (人民币) : 546750

GEF SGP Classification 项目类别

Thematic/Focal Area (<i>Tick one</i>) 主题/重点领域 (打勾)		Project Category (<i>Tick one</i>) 项目分类 (打勾)	
✓	Conservation of Biodiversity 生物多样性保护	✓	Demonstration Project 示范项目
	Climate Change 气候变化		Capacity Development Project 能力发展项目
	Land Degradation and Sustainable Forest Management 土地退化和可持续森林管理		Applied Research/Policy Analysis 应用性研究/政策分析
	International Waters 国际水域		Information/Networking/Policy Dialogue 信息/建立联系网/政策对话
	Chemicals (POPs, mercury and other heavy metals) 化学品 (持久性有机污染物, 汞和其他重金属)		
	Multi-focal* 多领域		

* *Proposal addresses more than one focal area* 项目建议书涉及一个以上的重点领域。

1. Targeted Location and Population :(Briefly Describe location ,geographical details and livelihoods context of target population, with relevant maps attached)

目标位置和人口:(简要描述项目点的位置,经纬度,地理信息和目标人群生活状况,请另加一页附上项目点在中国的位置的地图)

东楮岛位于荣成市石岛管理区内(东经 122 度 34 分、北纬度 37 分 3 分),三面环海,是传统的渔村,近十年来逐渐向海水养殖、生态旅游转型。海草房是山东省文物保护重点项目,也是山东省非物质文化遗产保护项目,建于明万历年间,距今已有 400 多年的历史,是研究荣成市历史信息、地理信息、生存方式、审美标准、民俗风情等的重要载体。同时拥有许多古老的历史遗迹、民间传说以及极具海文化特色的渔家民俗。2007 年 5 月 31 日被建设部、国家文物局命名为“中国历史文化名村”。



No. of households: _____ No. of population: _____

_____ Cultural group _____

项目点有多少户: 600 项目点人数: 2579

项目点民族或宗教组成: 汉族

Annual average income/person: _____

项目点人均年收入: 15000

No. of participating Male _____ No. of participating Female _____ No. of participating children _____

参与项目的男性人数: 50 参与项目的女性人数: 50 参与项目的儿童人数; 0

No. of participating households: _____

参加项目的家庭数量: 50

1. **Introduction:** 背景介绍

- **Baseline assessment** of relevant environmental and socio-economic conditions (The baseline assessment is essential so that changes and impact brought about by the project intervention can be evaluated. It is also important to include an overview of other interventions in the area, both ongoing and planned, by local, national, and international organizations.)

相关环境和社会经济状况的基线信息（基线信息的评估是必不可少的，目的是为了评估通过实施项目所带来的改变和影响。描述当地，国家和国际组织在当地正在进行的项目或计划实施的项目的总体情况也很重要。）

海草床是生产力和生物多样性最高的典型海洋生态系统之一。海草床生态系统广泛分布于热带到温带的大陆近岸海域，与珊瑚礁、红树林构成了世界近海三大典型生态系统。海草床生态系统具有为海洋生物提供栖息繁衍生境、改善海岸物理环境、净化水质、为海洋生物提供丰富的食物来源等生态功能。在山东荣成市沿海过去有大面积的海草,但由于对海草床的重要性认识不足和人类活动对沿海的压力不断增加，导致海草的分布面积减少了 90%，大型海藻减少了 60%。在过去几年，在该地区结合 UNDP/GEF 黄海大海洋生态系等项目已开展了相关活动：

1) 基本情况调查：调查和研也揭示了荣成的海草床对环境的生物多样性的贡献。先前的经验和研究发现，海草床提供了生物多样性的庇护和繁育生境，其内自然繁衍着海参等多种海珍品，构成了海草床生物多样性的成分，也是潜在的开发利用对象。

- 2) 黄海沿岸生境类型汇总评估（2007-2008）和样区调查研究（2008），
- 3) 小额资金项目“Protecting the Sea grass Bed for a Better Future”（2008-2009），示范项目“Improve public awareness of the benefits of seagrass/algal bed biodiversity conservation”（2009）提高了当地渔民和更广泛的普通公众对保护海草床的意识和意愿。
- 4) 同期另一个示范项目“Improve management of a critical habitat: The Rongcheng Seagrass beds”（2009）明确了生境保护对象，划出了生境保护范围，开始实施保护。
- 5) 国家海洋局第一海洋研究所的科学家通过近三年的研究，掌握了楮岛海草床关键物种大叶藻（*Zostera marina*）的人工辅助有性繁殖方法。利用该方法，可以大叶藻每年自然结的种子为种源修复海草床，可以年年获得种源，既有较高的修复效率，又不破坏种源来源的海草床，修复操作对目标区的生境干扰也较小，具有较好的可持续性和推广试验可行性。

- **Main problems and issues requiring 主要问题和需求**

中国北方一度广泛分布而繁盛的大叶藻海草床，目前仅在山东威海的荣成楮岛近岸等处尚有小块连续分布，但因历史上破坏造成目前的海草床斑块化严重，海草床面积较小，不能满足对生物多样性和当地渔民生产的支撑作用需求。

- **Rationale /Solutions 基本原理/解决方案**

利用大叶藻人工辅助有性繁殖法，可以大叶藻每年自然结的种子为种源修复海草床，可以年年获得种源，既有较高的修复效率，又不破坏种源来源的海草床，修复操作对目标区的生境干扰也较小，同时在海草床内放牧和收获高品质的海珍品，使渔民获得收益补偿修复投入，具有较好的可持续性和推广试验可行性。

- **Anticipated results/outcomes 预期成果**

通过海草床的修复和海珍品放牧相结合，示范推介一种新型的生境利益人主动参与的养海、管海、用海的共赢友好发展模式。

3.GEF Focal Areas and SGP Objectives for the 5th Operational Phase GEF 重点领域与小额赠款计划第 5 执行阶段目标

What GEF focal areas and SGP objectives does this project comply with? Please check one or more boxes as appropriate

这个项目符合 GEF 的哪个重点领域和 SGP 的哪个具体目标?请在方框内勾出一个或多个适合的选项。

生物多样性 Biodiversity

SGP OP5 Objective 1: Improve sustainability of protected areas and indigenous and community conservation areas through community-based actions 通过社区行动促进保护区和土著保护地、社区保护地的可持续性

SGP OP5 Objective 2: Mainstream biodiversity conservation and sustainable use into production landscapes, seascapes and sectors through community initiatives and actions 通过社区项目和活动，使生物多样性保护和可持续利用在生产性陆地和海洋景观及相关部门得到主流化

减缓气候变化 Climate Change Mitigation

SGP OP5 Objective 3: Promote the demonstration, development and transfer of low-GHG technologies at the community level 促进社区层面低碳技术的示范、开发和转让

SGP OP5 Objective 4: Promote and support energy efficient, low-GHG transport at the community level 在社区层面促进和支持提高能效和低碳交通

SGP OP5 Objective 5: Support the conservation and enhancement of carbon stocks through sustainable management and climate change proofing of land use, land use change and forestry 通过可持续的管理及气候防护的土地利用，土地利用转变和林业，保

持和提高碳储量

土地退化 Land Degradation

□**SGP OP5 Objective 6:** Maintain or improve flow of agro-ecosystem and forest ecosystem services to sustain livelihoods of local communities 维持或改善农业生态系统循环和森林生态系统服务，发展当地社区的可持续生计

□**SGP OP5 Objective 7:** Reduce pressures at community level from competing land uses (in the wider landscape) 减少社区层面因竞争性土地利用引起的压力

国际水域 International Water

□**SGP OP5 Objective 8:** Support trans-boundary water body management with community-based initiatives 通过社区活动支持可持续的跨界水体管理

化学品 Chemicals

□**SGP OP5 Objective 9:** Promote and support phase-out of POPs and chemicals of global concern at the community level 推动和支持在社区层面淘汰持久性有机污染物和全球关注的化学品

能力建设 Capacity Building

□**SGP OP5 Objective 10:** Enhance and strengthen capacities of CSOs (particularly community-based organizations and those of indigenous peoples) to engage in consultative processes, apply knowledge management to ensure adequate information flows, and implement convention guidelines 提高和加强公民社会组织（特别是社区组织和原住民）参与协商过程，应用知识管理确保充分的信息流通和履行公约的指导方针

□**SGP OP5 Objective 11:** Enhance capacities of CBOs and NGOs to monitor and evaluate environmental impacts and trends 提高社区组织和非政府组织监测和评估环境影响及趋势的能力

4. Specific objectives in this project (What does the project want to change? How will things be different after this project has ended? What will people do differently after participating in the project from what they do now?)

项目的特定目标（这个项目想改变什么？项目结束后会有什么不同？参与项目后人们会有什么跟现在不同的改变？）

主要试图建立和示范一种解决沿海地区养殖用地和改造生境与滨海湿地保护之间矛盾的技术方法

项目前：投入大量资金人工围垦湿地建造池塘用于养殖，会占用和破坏大量湿地

项目后：在适宜海草生长的滩涂浅海，修复海草床这一自然生境，并将其兼用于海水牧场（投放海参等海珍品，自然生长），解决用地和生境保护的空间和资金矛盾

项目前后改变：利益直接相关人（渔民）从生境修复（养护）中切实、直接获益，会自觉承担起生境养护的责任（即：责任与利益直接关联）；其他间接利益相关人（公众）会从海草床提供的各类生态系统服务中间接、广泛获益

1. 通过社区志愿者人工辅助繁育，修复海草床生态系统
2. 开发海草床系统海珍品产品，形成可持续发展模式
3. _____

In planning proposed activities, take into consideration time availability of target population and major stakeholders. Seasons and climatic conditions are also important factors. Some activities may readily be carried out using pre-existing community resources, without having to wait for cash transfer from GEF SGP.

在设计项目活动时，请考虑目标人群和利益相关方的时间有效性以及季节、气候条件等因素。一些活动利用社区已有的资源更易开展，不必等 GEF SGP 的汇款到达就可以进行。

已从两方面开展工作：1. 采收了用于明年海草修复的大量种子；2. 购置了放牧用的海参苗种（目前已快进入投苗期）

Proposed activities to achieve the objectives 为达成目标而建议的活动	anticipated results 预期的成果	Indicators 衡量指标（请参考附件 4 项目层面指标设定的指南）
Activity 1. 项目活动：沟通当地海洋管理部门，获得海域使用许可	取得地方政府政策支持	获得 3000m ² 海域使用许可
Activity 2. 项目活动：与当地社区联姻建立技术试验同盟	获得科研单位技术保障	完成试验技术方案
Activity 3. 项目活动：邀请和组织国家海洋局第一海洋研究所的科学家提供海草床修复技术并向渔民提供技术指导、设备和技术服务，开展实验海域修复工作。将事先准备的种子按照特定方法进行预处理后，利用相应器材底播到实验海域	社区生物多样性保护能力提高	完成海草床修复培训，培训 50 人次（女性 20 人次），完成 3000m ² 海草床修复
Activity 4. 项目活动：组织协会内部和当地的水产专家向社区渔民提供在海草床内放牧海珍品的技术指导，开展实地投放活动	社区生物多样性产品开发能力提高	完成海参种苗投放培训，培训 50 人次（女性 20 人次），完成实验海域海参种苗投放活动（共投苗约 200

		斤×4.5 亩=900 斤），实地指导渔民放养种苗 10 人次（女性 4 人次），项目结束后每年为渔民增加收入 8 万元以上（亩产约 500 斤×85 元/斤×4.5 亩=19.13 万，扣除种苗成本（122 元/斤×900 斤=10.98 万），毛利润约 8.15 万/年，形成良性循环后每年都可获得收入。）
Activity 5. 项目活动：组织海草床修复和海珍品放牧示范的总结评估	形成海草床修复与开发经验	海草床修复与开发效果评估报告
Activity 6. 项目活动：海草床修复和海珍品放牧技术模式的技术手册与项目中英文选传手册制作	海草床修复与开发经验得到推广	制作技术手册与项目中英文宣传手册各 500 册

5. Project Workplan and Monitoring Schedule 项目工作计划及监督时间表

Project Number:		Project Name 项目名称: 山东荣成楮岛海草床修复与可持续利用示范													
Name of Grant Recipient 受款单位名称: 中国太平洋学会															
Brief Description of General Objective of Project: 简要描述项目的总体目标: 通过海草床的修复和海珍品放牧相结合, 示范推介一种新型的生态利益人主动参与的养海、管海、用海的共赢友好发展模式。															
GEF Focal Area: GEF 重点领域 生物多样性保护				GEF Operational Phase: GEF 执行阶段: 五期						Project Start and End Dates: 项目起止日期 2013 年 9 月-2015 年 9 月 30 日					
Brief Description of Specific Objective #1: 简要说明特定目标 1 通过社区志愿者人工辅助繁育, 修复海草床															
List the activities necessary to fulfill this objective. Indicate who is responsible for each activity and an indicator of activity accomplishment. 列出实现上述目标的必要活动, 每项活动的负责方及活动成果的指标									Duration of Activity in Months (or Quarters) 活动开展的时间 (按月或季度)						
									2013			2014			
Activity 活动	Responsible Party	Indicator 指标	9-	11-	1	3	5	7	9	11	1	3	5	7-9	

	负责方		10	12										
1.1 沟通当地海洋管理部门，获得海域使用许可	太平洋学会、楮岛社区	获得 3000m ² 海域使用许可	√	√										
1.2 与当地社区联姻建立技术试验同盟	太平洋学会、海洋一所、楮岛社区	完成大叶藻人工辅助繁殖试验技术方案		√	√	√								
1.3 海草床修复	海洋一所，楮岛社区，荣成市渔业技术推广站	完成一次海草床修复技术培训， 培训 50 人次（女性 20 人次） 修复 3000 m ² 受损海草床					√	√						
Brief Description of Specific Objective #2: 简要说明特定目标 2 通过在海草床内放牧海参等海珍品，补偿渔民修复投入														
Activity	Responsible Party	Indicator	1	3	5	7	9	11	1	3	5	7	9	11
2.1 组织协会内部和当地的水产专家向社区渔民提供在	海洋一所，楮岛社区，荣成市渔业技术推广站	在 3000 m ² 修复海域投放海参等海珍品 900 斤，每年增								√	√			

海草床内放牧海珍品的技术指导		收约 8.15 万元												
2.2 组织海草床修复和海珍品放牧示范的总结评估	太平洋学会、海洋一所，楮岛社区，荣成市渔业技术推广站	评估报告								√			√	
2.3 向当地海洋管理部门和渔业协会提供有关技术模式的指导和推介	太平洋学会、海洋一所，楮岛社区，荣成市渔业技术推广站	形成海草床修复与开发经验模式，完成模式宣传手册和项目宣传册各 500 册										√	√	√
Indicate persons responsible for monitoring and progress reports: 说明负责项目监督和进展报告的人			Monitoring Frequency / Reporting 监督/报告的频率											
Monitoring and Record-Keeping 监督和存档	李瑞香		√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Progress Reports 进展报告	李瑞香					√			√			√		√

此表可以根据每个项目的具体情况进行修改。也可另加页以包含所有的项目目标及活动。此表的活动应与上表保持一致。
This form can be modified based on the specific circumstances of each project. Also use additional pages to include all of the project objectives and activities. The activities indicated in this table should be in line with the ones in the above table.

6. Plan of improve the livelihood of the locals 提高当地人生计的计划

- 1) .对社区居民进行海草床修复技术培训
- 2) .为社区居民提供在海草床内放牧海珍品的指导
- 3) .总结经验向当地海洋管理部门和渔业协会提供技术，进行推广

7. Plan to ensure community participation (describe how the stakeholder communities were involved in Project planning and design and will be involved in: i) Project implementation and ii) Project monitoring and evaluation)

确保社区参与的计划（描述相关的社区是如何参与项目的规划和设计的，以及将要如何参与①项目的实施②项目的监督和评估）

项目开始之初与当地社区建立试验同盟，
向社区居民提供海草床修复的技术指导、设备和服务，
社区居民提供海草床可持续利用技术，放牧海珍品
组织对海草床修复和海珍品师范的总结评估

8. Knowledge Management (describe how you plan to capture, share and disseminate the knowledge, lessons learned and good practices gained through the implementation of the project)

知识管理（描述如何计划获取，分享和传播通过项目实施所得到的知识，经验教训，最佳实践）

获取

利用技术支持单位的技术优势，可获得丰富的技术、信息和专家资源。该项目区在以往的国际项目示范实施中也积累了不少

经验，这些都可以作为项目的基础经验。

分享

项目主要活动将形成文字总结材料供参与者分享，在适当条件下可通过当地新闻媒体进行宣传。

推广

项目实施过程与地方政府密切合作，在形成好的经验后，可与地方政府策划下一步的资助与推广。

9. Gender Mainstreaming (describe how the project takes into consideration the roles and needs of men and women with a focus on the needs of women, and how this would be reflected in the results and benefits of the project)

性别主流化 (描述项目如何考虑男性和女性特别是女性的作用和需求，以及女性的作用和需求如何反映在项目的成果及收益中)

项目主要负责人为女性，项目志愿者比例也以女性为主。项目的实施过程中充分考虑女性的参与和需求。

10. Major risk factors and approaches for solution/avoidance: 主要的风险因素及解决/避免的方法

Problems and issues are common in any project implementation. These risk factors should include both internal factors and external factors. Would there be any which are discernible to emerge during project duration? If so, please give a brief on solution/avoidance. 任何项目实施过程中通常都会存在困难和问题。这些风险因素包括内部因素和外部因素。在项目期间会出现任何可以识别的风险因素吗？如果有的话，请简要说明解决或避免的方法。

Risk factors/ problems 风险因素/问题	Approaches for solution/avoidance 解决/避免的方法
--------------------------------	--

1). 自然灾害如台风等可能会对项目的实施起到一定破坏作用	项目活动实施开始前充分考虑季节和天气因素，避免在台风高发季节进行海上修复活动。
2). 实验室与开放海域条件不同，试验结果可能会有差别，影响推广	周密设计试验过程，创造更好的模拟条件，增加试验次数，积累更多经验，使技术风险降到最低。

11. Sustainability of Results Achieved : 项目成果的可持续性

Please outline the steps to be taken before, during, and at project completion to ensure that once all the SGP funds have been disbursed, the project impact will continue for many years thereafter. Project proponents should envision the project three or even five years after SGP funds have been utilized, and consider the factors that could contribute to the success and continued impact of their project, and address them accordingly.

请概述在项目实施前，实施中和项目结束后采取的各个步奏以确保小额赠款项目的资金支付完毕后，项目的影响还能持续很多年。项目申请者应该预想项目资金用完后3年甚至5年后的情况，考虑确保项目成功和维持项目影响的因素，并相应的加以说明。

该项目在楮岛社区的海草床保护和提高渔民收入方面形成了良好的示范，为我国北方地区海草床的修复与养护提供了一个可借鉴的模式，在让地方政府部门看到保护效益的同时，更利于项目经验的推广。同时，太平洋学会和海洋一所，不会因为项目的结束而终止和社区的合作，在未来的工作中，将继续保持良好的合作，为本地区提供技术支持。以上措施可保证项目结束后，仍然能对本地以及周边地区产生持续的影响。